BERNINA 5-SERIEN

# SYERE, QUILTERE OG BRODERERE

## 5-SERIEN ER LAGET TIL DEG

Swiss Heritage since 1893

made to create BERNINA

# EKSPERTENE SNAKKER OM OSS.

## OG DET GLEDER OSS HELT ENORMT.

Før vi ramser opp alle de nye, innovative funksjonene som gjør disse maskinene så flotte, lar vi syere og quiltere, designere og skapere gjøre litt av snakkingen for oss. De elsker nemlig de nye maskinene i 5-serien like høyt som vi elsket å designe og produsere dem hos BERNINA i Sveits. Siden disse skaperne og designerne elsker håndverket sitt, elsker de perfekte sømmer, raske maskiner og praktiske metoder til å gjøre det de er best til … å skape.

**MØT YAYA, SUZY, LIVIA OG NELIA.**

«Du kan la fantasien flyte fritt.»

**YAYA HAN,** COSPLAY-KUNSTNER

Hva er det med B 590 som en svært dyktig cosplayer elsker? Alt. Den er raskere enn de overhengende deadlinene hennes. Den er kraftig nok til ville materialer. Og broderiegenskapene er til å dø for. Yaya elsker denne maskinen, og det kommer du også til å gjøre!

## «B 570 QE lar meg føle meg som en proff.»

**SUZY WILLIAMS,** ALIAS SUZY QUILTS, QUILT-DESIGNER

Dersom quilter kunne snakke, hadde Suzys fortalt oss hvordan moderne design møtte perfekte sømmer og levde lykkelig alle sine dager! Og Kirsten giftekniv i dette eventyret er selvfølgelig B 570 QE. Den er skapt til quiltere som ønsker perfekte sømmer. Det er grunnen til at Suzy elsker den, og det kommer du også til å gjøre!

B 570 QE

## «Seiling eller sying – alt handler om fart og presisjon.»

**LIVIA NAEF & NELIA PUHZE,** SVEITISISKE PROFESJONELLE SEILERE, HOBBYSYERE

Så hva gjør to profesjonelle seilere når de ikke trener til OL i 2020? De syr, selvfølgelig. Det er ikke noe Livia og Nelia synes er mer avslappende enn å bruke kraftige og enkle B 540* til å gi nytt liv til gamle seil. Du kommer til å elske denne maskinen like mye som de gjør!

B 540*

# VI PRESENTERER DEN NYDESIGNEDE
# BERNINA 5-SERIEN

Forteller du historier med quilter, uttrykker deg gjennom håndlagede klær eller lager nydelige broderier på alt?

Vi vet hva som driver deg. Vi forstår deg. Og vi redesignet maskinene i 5-serien vår så de skulle passe deg enda bedre. De nydesignede seriene våre har den perfekte størrelsen, fulle av spennende funksjoner og klare til å sy, quilte og brodere, raskere, bedre og med færre stopp og start takket være BERNINA-griperen. Interessert? Det regnet vi med.

### SY FRITT, MEN SAMTIDIG MED ABSOLUTT KONTROLL.

Lyst til å ha total kontroll på den kreative prosessen din? I så fall lar B 590, B 570 QE og B 540* deg gjøre alle beslutningene. Du bestemmer hvor lange og brede stingene dine skal være. Du velger hvor nålen skal stå. Hvis du vil at nålen skal stå nede når den stopper ... så får du det. En automatisk nedre trådindikator for over- og undertråd på B 590, B 570 QE og B 500 varsler deg hvis tråden ryker. Og all denne kontrollen ligger rett under fingertuppene dine, på den store, intuitive berøringsskjermen.

### FRONTLASTET JUMBOSPOLE, SÅ DU IKKE ØDELEGGER FLYTEN MED UNØDVENDIGE STOPP OG START.

Den store jumospolen er … stor. Den rommer opptil 70 prosent mer tråd enn standardspolen, og siden den lastes inn fra fronten, trenger du ikke engang fjerne prosjektet ditt for å skifte spole. I tillegg har disse maskinene den perfekte størrelsen til store quilter og beskjedne syplasser.

### FOR MYE TILBEHØR? ALDRI.

Et godt utvalg av BERNINA syføtter er standard. Som vanlig er de i metall. En smart designet tilbehørseske som tydelig viser innholdet er også inkludert. Den festes til maskinen med magneter.

### FLERE SØMMER. FLERE BOKSTAVER. MER AV ALT DET DU ELSKER.

Noen ganger trenger du bare flere muligheter, flere valg. Når det kommer til ting som sømmer og alfabeter, har B 590, B 570 QE og B 540* hundrevis av dekorative sømmer og opptil 9 alfabeter. B 570 QE er fullastet med spesielle quiltesømmer. Pluss trippelsømmer som gir litt ekstra «wow!» til enkeltsømmer, og som er tilgjengelig på B 590 og B 570 QE.

### PERFEKT SPENNING FOR PERFEKTE SØMMER, BÅDE PÅ INN- OG UTSIDEN.

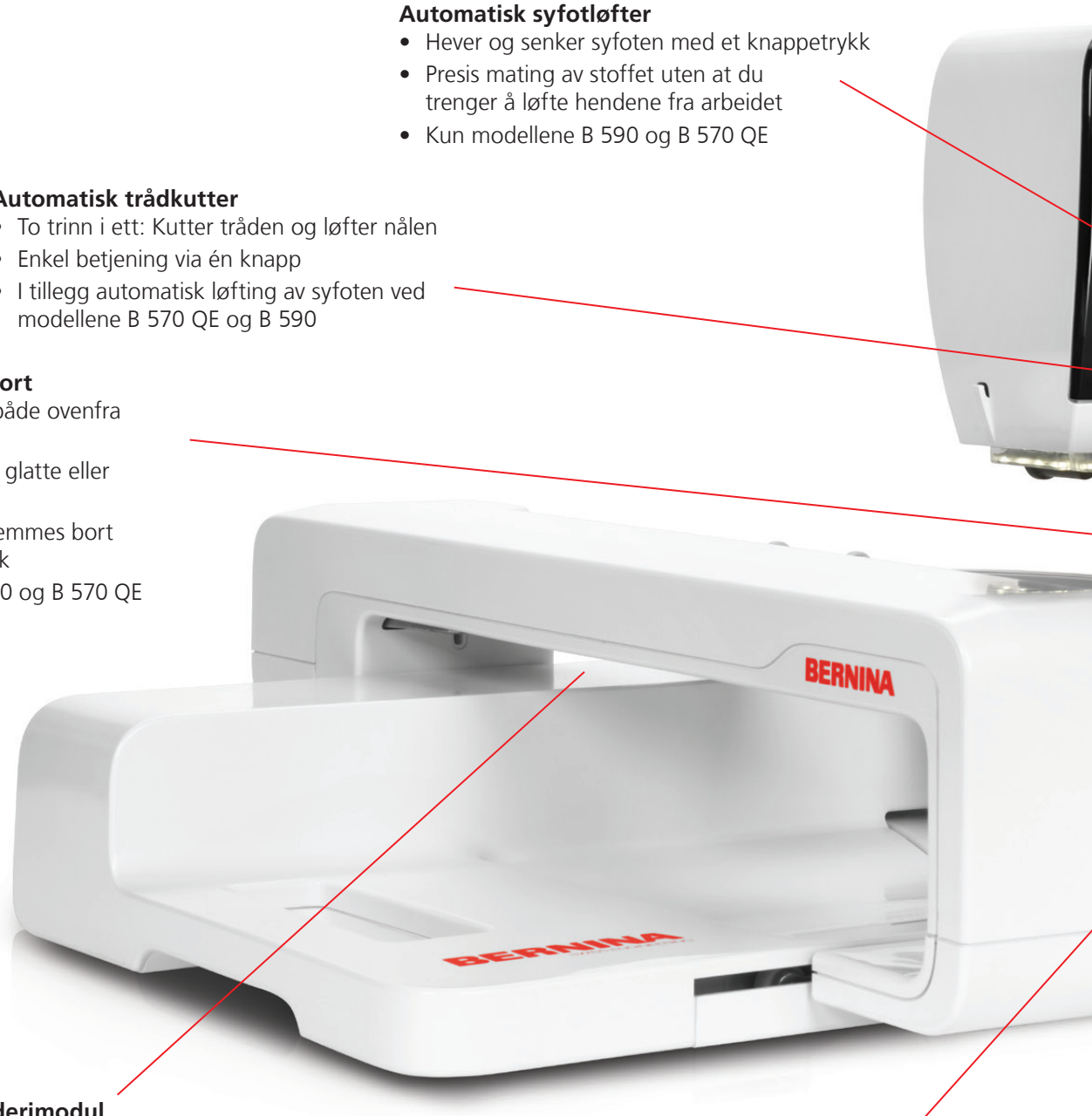
Få den optimale trådspenningen på alle modellene i 5-serien, med perfekt sømkvalitet på begge sider av stoffet som resultat. Få stabil kontroll over trådspenningen når den først er tilpasset tråden og stoffet, samt automatisk justering av trådspenningen når du syr eller broderer. Og BERNINA-griperen sørger for at sømmene alltid er perfekte, jevne og presise.

# SY STILLERE, RASKERE, LENGER, BEDRE.

**Automatisk syfotløfter**
- Hever og senker syfoten med et knappetrykk
- Presis mating av stoffet uten at du trenger å løfte hendene fra arbeidet
- Kun modellene B 590 og B 570 QE

**Automatisk trådkutter**
- To trinn i ett: Kutter tråden og løfter nålen
- Enkel betjening via én knapp
- I tillegg automatisk løfting av syfoten ved modellene B 570 QE og B 590

**BERNINA overtransport**
- Stoffet mates jevnt både ovenfra og underfra
- Egner seg perfekt til glatte eller tynne stoffer
- Enkel å få i gang, gjemmes bort når den ikke er i bruk
- Kun modellene B 590 og B 570 QE




**Nydesignet broderimodul**
- Enkel å montere, med praktisk bærehåndtak
- Større broderiområde, 15,7"×5,9" (400×150 mm)
- Fungerer med alle nye modeller i 5-serien
- Standard med B 590 og B 500
- Valgfri med B 570 QE og B 540*

**BERNINA-griper**
- Patentert teknologi i maskinens hjerte
- Helmetall, stille, kraftig og nøyaktig
- Frontlastet jumbospole som rommer opptil 70 prosent mer tråd

**Justerbar søm- og broderihastighet**
- Juster med hastighetsregulering
- Maksfart på 1000 sting i minuttet

**Moderne berøringsskjerm i farger TFT**
- Enkel visning med ny hjemknapp
- Brukervennlig, enkel navigasjon

**Flerfunksjonsknapper**
- Trinnløs rotasjon, enkel å bruke
- Rask justering av nødvendige innstillinger

**BERNINA stingregulator**
- Holder stinglengden lik ved forskjellige syhastigheter
- Fungerer med rettsøm og sikk-saksøm og med senket transportør
- Fungerer på alle modeller, bortsett fra B 500
- Standard med B 590 og B 570 QE, valgfri med B 540*

**Utvidet friarm**
- 21,5 cm til høyre for nålen
- Mer plass til større prosjekter

**Friarmbroderi**
- Andvendes med alle kompatible rammer
- Ingen arbeidskrevende skjæring av plagg til rammer
- Ny – også til bruk med Midi-rammen (ekstra tilbehør)

**BERNINA frihåndsystem (FHS)**
- Frihåndssøm med knespak
- Hever og senker syfot og transportør samtidig
- Alle modeller, bortsett fra B 500

# ELSKER DU Å QUILTE?
# DET GJØR B 570 QE OGSÅ.

B 570 QE ble skapt til quiltere. Den er kompakt nok til å passe inn på den plassen du har, men kraftig nok til å takle store quilter. Automatiske funksjoner gjør deg raskt og effektiv, uten bekymringer. Trådspenning og perfekte sting er et must, samtidig som BERNINAS velkjente kvalitet gir deg ro når du quilter mange lag eller syr surperraskt. Quiltere, her er maskinen for dere.

### UTVIDET FRIARM

21,5 cm plass til høyre for nålen takler store quilter og tonnevis av kreativitet.

### SPESIALSØMMER FOR QUILTING OG BRODERIMOTIVER

B 570 QE er allerede lastet og klar til dyst med over 70 sømmer og design, spesielt til quilter.

### INCHFOT #97

Ingen spesialmaskin for quilting, som B 570 QE, er det samme uten denne.

### BERNINA STINGREGULATOR (BSR)

Det perfekte blir standard! Stingregulatoren (BSR) sørger for perfekte sting av lik lengde, uansett hvor raskt du syr ved frihåndsquilting.

### AUTOMATISK HEVEFUNKSJON

Snakk om bekvemmelighet. Syfoten heves, men nålen forblir i stoffet. Foten svever over stoffet og gjør det enkelt å rotere, applikere og quilte. Ja takk.

# BRODERERE, VI SNAKKER DITT SPRÅK.

Du vil ha det som er pent. Pene sting, pene design, pene resultater. Vi har maskinen til deg. Vi har automatisert og forenklet de kjedelige oppgavene. Disse maskinene er fulle av funksjoner som gjør arbeidet med kunstverkene dine bekvemt og presist. La skjønnheten starte.

### USYNLIG FESTE & SMART FESTE

Usynlig feste sørger for at det perfekte festet blir helt usynlig, mens Smart feste legger til noen ekstra festesting dersom de ikke er forprogrammert. Det er som å ha din egen gode broderi-fe!

### SMART KUTTING AV FORBINDELSESSTING

Manuell kutting av forbindelsessting tilhører fortiden – nå kuttes de automatisk, for rene og vakre broderier. (Med forbehold om designegenskaper.)

### TRÅD VEKK-MODUS

Trekker tråden til undersiden for et rent broderiresultat på oversiden (kun B 590, B 570 QE og B 500).

### TRÅD OPP-KOMMANDO

Senk og hev nålen for å få undertråden til oversiden av arbeidet ved starten av sømmen, slik at undersiden av broderiet blir rent.

### ENKEL DESIGNREDIGERING PÅ SKJERMEN

Alle modellene i 5-serien tillater designredigering direkte på skjermen mens du broderer. Roter, speilvend, kombiner og flytt med én enkelt berøring av skjermen. Nye angre/gjør om lar deg enkelt gå enkelttrinn bak- eller fremover, mens grupper og del opp lar deg redigere alle samtidig eller individuelt, og broderikonsulenten gir hjelp, tips og triks (kun B 590 og B 500).

### PRESIS PLASSERING

Det er enkelt å plassere broderiet helt perfekt med B 590 og B 500. Bare velg to punkter og match dem med markeringene på stoffet i rammene. Designet ditt blir automatisk tilpasset, rotert, tilpasset i størrelse og plassert der det passer. I tillegg har du full oversikt til stoffet i rammen til enhver tid.

| Generell informasjon | B 500 | B 540* | B 570 QE | B 590 |
|---|---|---|---|---|
| Gripersystem | BERNINA GRIPER | BERNINA GRIPER | BERNINA GRIPER | BERNINA GRIPER |
| Maksimal syhastighet (sting i minuttet) | | 1000 | 1000 | 1000 |
| Friarmlengde til høyre for nålen | 215 mm | 215 mm | 215 mm | 215 mm |
| Berøringsskjerm i farger TFT | 4,3 Zoll | 4,3 Zoll | 4,3 Zoll | 4,3 Zoll |
| LED sylys | 12 LEDs | 12 LEDs | 12 LEDs | 16 LEDs |
| Multifunksjonsknapper | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Maksimal stingbredde | | 9 mm | 9 mm | 9 mm |
| Maksimal stinglengde | | 6 mm | 6 mm | 6 mm |
| Nålposisjoner | | 11 | 11 | 11 |
| Sying i alle nålposisjoner | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Antall snelleholdere | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Halvautomatisk nålitreder | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** automatisk syfotsløft | | | ✓ | ✓ |
| **NYTT** automatisk syfottrykk | | | ✓ | ✓ |
| **NY** automatisk trådkutter | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** Pivot/Hover-funksjon | | | ✓ | ✓ |
| Manuelt syfottrykk | | ✓ | | |
| Manuelle trådkuttere | 4 | 4 | 4 | 4 |
| BERNINA overtransport | | | ✓ | ✓ |
| BERNINA adaptive trådspenning | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA stingregulator-funksjonalitet (BSR) (rettsøm og sikksakk) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Start/stopp-knapp (sying uten pedal) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Hastighetsregulering | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Øvre trådindikator | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nedre trådindikator | ✓ | | ✓ | ✓ |
| USB-port for tilkobling til PC | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA nål opp/ned med pedal | ekstra tilbehør | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nålstopp oppe/nede | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Dra og slipp | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Undertrådspoling under sying/brodering | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Skjermhjelp | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Setup-program | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

| Sying og quilting | B 500 | B 540* | B 570 QE | B 590 |
|---|---|---|---|---|
| Mønster start-/avslutt-funksjon | | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** trippelsøm | | | ✓ | ✓ |
| Forlengelse | | | ✓ | ✓ |
| Programmerbar festefunksjon | | ✓ | | |
| Programmerbar mønsteravslutning | | | ✓ | ✓ |
| Totalt antall sømmer (inkl. alfabeter) | | 1048 | 1450 | 1774 |
| Minne (korttids-/endrede sømmer) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Minne (langtids-/endrede sømmer) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Skape og lagre sømkombinasjoner | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Endre søminnstillinger under sying | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nyttesømmer totalt | | 30 | 34 | 38 |
| Knapphull (inkl. snorhull) totalt | | 14 | 16 | 18 |
| Automatisk målesystem for knapphull | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Automatiske knapphull | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Manuelle knapphull | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Isying av knapper | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Stoppeprogrammer | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Dekorsømmer totalt | | 300 | 450 | 500 |
| Quiltesømmer totalt | | 44 | 73 | 59 |
| Korsstingsømmer | | 31 | 34 | 40 |
| Alfabeter | | 5 | 8 | 9 |
| Syveiledning | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Kreativ sykonsulent | | ✓ | ✓ | ✓ |

| Standardtilbehør til sying og quilting | B 500 | B 540* | B 570 QE | B 590 |
|---|---|---|---|---|
| BERNINA syføtter inkludert | | 5 | 8 | 8 |
| Standardfot #1/1C | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Standard overtransportfot #1D | | | ✓ | ✓ |
| Overlockfot #2/2A | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Knapphullfot #3A | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Glidelåsfot #4/4D | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Blindstingfot #5 | | | | ✓ |
| Åpen broderifot #20/20C | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Inchfot #97 | | | ✓ | |
| BERNINA stingregulator (BSR) | | | ✓ | ✓ |
| BERNINA sybord | | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA frihåndsystem (FHS) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Touchpenn | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Støvhette | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** magnetisk tilbehørseske | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

| Broderi | B 500 | B 540* | B 570 QE | B 590 |
|---|---|---|---|---|
| Broderifunksjonalitet | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Broderimodul (NY design) | ✓ | ekstra tilbehør | ekstra tilbehør | ✓ |
| Maksimalt broderifelt | 400×150 mm | 400×150 mm | 400×150 mm | 400×150 mm |
| Maksimum broderingshastighet (sting i minuttet) | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 |
| Innebygde broderimotiver | 275 | 50 | 250 | 275 |
| Broderialfabeter | 8 | 4 | 7 | 8 |
| **NY** lesing av formater for broderidesign | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX |
| Endre design på skjermen: plassering, speilvending, rotering, skalering, kombinering | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** presis plassering | ✓ | | | ✓ |
| **NY** angre/gjør om | ✓ | | | ✓ |
| **NY** grupper/del opp | ✓ | | | ✓ |
| **NY** fargesirkel | ✓ | | | ✓ |
| **NY** usynlig feste | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** smart feste | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** tråd opp-kommando | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** programmerbar skjæring av forbindelsessting | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NY** tråd vekk-modus | ✓ | | ✓ | ✓ |
| **NY** kreativ broderikonsulent | ✓ | | | ✓ |
| Uendelig broderi | ✓ | | | ✓ |
| WordArt | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Broderisømmer | | | | ✓ |
| Friarmbroderi | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Resekvensering av farger | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Sekvenskontroll | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Broderiveiledning | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Import/eksport av design via USB | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Funksjonalitet for midi-ramme, broderifelt 265×165 mm | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Funksjonalitet for mega-ramme, broderifelt 400×150 mm | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Personlig minne for broderidesign | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Tråklefunksjon | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Posisjonsminne | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Kompatibel med BERNINA DesignWorks Tool | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

| Standardtilbehør til broderi (inkludert med broderimodul) | B 500 | B 540* | B 570 QE | B 590 |
|---|---|---|---|---|
| Broderifot nr. 26 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Broderiramme stor oval med mal (255×145 mm) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Broderiramme medium oval med mal (130×100 mm) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA broderiprogramvare ArtLink (kan lastes ned fra bernina.com) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

*Ikke tilgjengelig i alle markeder

Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer i maskinens funksjoner og utstyr og design. Ytterligere informasjon er tilgjengelig hos din lokale BERNINA-forhandler.

made to create BERNINA

© 2018 BERNINA International